

## SPIS TREŚCI

## ŚRODOWISKO I WYCHOWANIE

- Małgorzata Orłowska, Ewelina Sławek – Uczeń z dysfunkcją ekonomiczną 3  
 Dariusz Sarzała – Zakład karny jako instytucja totalna a zachowania patologiczne więźniów 9

## PROBLEMY MŁODZIEŻY

- Marcin Jurczyk – Aktywizująca i relaksująca rola muzyki a zachowania manifestowane przez nieletnie sprawczyńe czynów karalnych 17  
 Monika Szczygieł, Krzysztof Cipora – Hierarchia wartości moralnych i materialnych ludzi młodych – raport z badań 23

## PROBLEMY PEDAGOGIKI SPECJALNEJ

- Patrycja Jurkiewicz – W świetle reflektorów, czyli co trapi i co cieszy niepełnosprawnych aktorów? 28  
 Magda Lejzerowicz, Magdalena Gągołowska – Dziecko autystyczne w szkole a praca asystenta osoby niepełnosprawnej – studium przypadku 32  
 Emilia Śmiechowska-Petrovskij – Przekład intersemiotyczny w procesie wprowadzania niewidomego dziecka w świat kultury przez pedagogów 39

## LEKTURY STARE I NOWE

- Katarzyna Wasilewska-Ostrowska – Rozważania na temat pedagogiki społecznej 46

## WKŁADKA METODYCZNA

- Patrycja Chmielewska – Wycieczka krajoznawcza jako forma pogłębiania więzi z regionem I

Streszczenia artykułów w języku angielskim i polskim są zamieszczone na stronie internetowej: [www.weakapit.pl](http://www.weakapit.pl)

Redakcja naukowa niniejszego numeru:  
 Anna Maria Kola

## CONTENT

## ENVIRONMENT &amp; EDUCATION

- Małgorzata Orłowska, Ewelina Sławek – Students with economic dysfunctions 3  
 Dariusz Sarzała – The prison as a total institution and its influence on prisoners' behaviour 9

## PROBLEMS OF THE YOUTH

- Marcin Jurczyk – Activating and relaxing role of music and the type of behaviours manifested by female juvenile perpetrators of criminal offenses 17  
 Monika Szczygieł, Krzysztof Cipora – The hierarchy of moral and material values of young people – research report 23

## PROBLEMS OF SPECIAL PEDAGOGY

- Patrycja Jurkiewicz – In the spotlight what worries and what makes disabled actors happy 28  
 Magda Lejzerowicz, Magdalena Gągołowska – Autistic child in school and the work of assistant to a disabled person – a case study 32  
 Emilia Śmiechowska-Petrovskij – Intersemiotic translation in the process of a blind child in the world of culture by educators 39

## OLD &amp; NEW READINGS

- Katarzyna Wasilewska-Ostrowska – Reflections on social pedagogy 46

## METHODICAL ATTACHMENT

- Patrycja Chmielewska – A sightseeing trip as a form of deepening ties with the region I

Polish and English versions of abstracts are available here: [www.weakapit.pl](http://www.weakapit.pl)

Wersja papierowa czasopisma jest wersją pierwotną, w której w ostatnim numerze z danego roku publikowana jest lista recenzentów (bez wskazania opiniowanych tekstów, zgodnie z procedurą określoną przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dla czasopism objętych oceną parametryczną). Lista recenzentów z lat poprzednich jest zamieszczona na stronie internetowej: [www.weakapit.pl](http://www.weakapit.pl)

WYCHOWANIE NA CO DZIĘĆ Czasopismo założone w 1993 roku przez Toruńską Fundację Edukacyjną przy UMK „Copernicus”

**Rada Naukowa:** Andrzej Olubiński (przewodniczący), Jaroslav Balvín (Czechy), Friedrich W. Busch (Niemcy), Olga Chyżna (Ukraina), Kazimierz Denek, Ihor Dobriansky (Ukraina), Tomáš Dohnal (Czechy), Józef Górniewicz, Anna Hudecová (Słowacja), Czesław Kosakowski, Mirosław Kowalski, Blahoslav Kraus (Czechy), Mária Machalová (Słowacja), Tatiana Matulayová (Czechy), Katia Mitowa (USA), Aleksander Nalaskowski, Małgorzata Orłowska, Krzysztof Piątek, Erich Petlák (Słowacja), Andrzej Radziejewicz-Winnicki, Bogusław Śliwerski, Wiesław Theiss, Mykola Zymomrya (Ukraina)

**Redakcja:** Jan Adam Malinowski (redaktor naczelny), Tomasz Biernat, Jadwiga Jastrząb, Anna M. Kola (redaktor językowy), Małgorzata Kowalik-Olubińska, Tomasz Kruszewski, Katarzyna Kuziak, Janina Malinowska (redaktor językowy), Ryszard Mikulski (redaktor techniczny), Karol Orłowski (redaktor statystyczny), Paweł Sobierajski, Jacek Szczepkowski, Katarzyna M. Wasilewska-Ostrowska (sekretarz redakcji)

# WYCHOWANIE NA CO DZIEŃ

Nr 4 (259), 2016

## ENVIRONMENT & EDUCATION

**Małgorzata Orlowska, Ewelina Sławek**

### **Students with economic dysfunctions**

**Abstract:** The focus of the article “Child of economic dysfunction” is a matter of deprivation among students and their families. According to the authors this is a major social problem which must face the teachers in their daily work. The scale of the phenomenon is presented from the point of view of the consequences of poverty in the performance of their future social roles as a student. The authors also discuss the existing regulations, which provide teachers and school appropriate instruments for preventive and corrective actions.

**Key words:** child, student, poverty; school, prevent

\*

**Dariusz Sarzała**

### **The prison as a total institution and its influence on prisoners' behaviour**

**Abstract:** This article analyzes the factors specific to the prison as a total institution, which favor the formation of pathological behaviors among prisoners. Identification of these factors can cope with the nature of the total prison isolation and minimize the pathological behavior of persons deprived of their liberty, but also allows you to create a more favorable educational environment in prisons. The analysis used the results of research that focused on the impact of the totality of prison inmates to pathological behavior.

**Key words:** Prison, a total institution, a social pathology, penitentiary

## PROBLEMS OF THE YOUTH

**Marcin Jurczyk**

### **Activating and relaxing role of music and the type of behaviours manifested by female juvenile perpetrators of criminal offenses**

**Abstract:** The article has a theoretical and research character. The aim of this study is to present and discuss the subject area from the field of music and its influence on human behaviour as well as its role in the process of social rehabilitation of minors. The presented definitions and perspectives are intended to clarify the subject in the light of the leading experts' opinions. The aim of the study, consisting of two stages, was to examine the attitude of socially maladjusted persons with regard to functions and aims of music, and by means of an observation method, to describe feelings experienced and displayed while listening to four different types of music. A diagnostic poll method was the main method implemented during the study. As well, other methods used were: a survey technique, interview and participant observation. The study was conducted in 2008 in Youth Detention Centre in Zawiercie. In total, 36 minor girls were examined in the study. The obtained empirical data allow us to conclude that energetic, fast-paced music has the greatest impact on active physical behaviours; on the other hand, pieces of music related to the sounds of nature have the greatest influence on the process of calming down, relaxation and reduction of tension among minors.

**Key words:** music therapy, music, emotions, juvenile, social rehabilitation, social maladjustment

\*

**Monika Szczygiel, Krzysztof Cipora**

### **The hierarchy of moral and material values of young people – research report**

**Abstract:** In this paper we present results of two studies on hierarchy young peoples' values. Two studies were conducted: Study 1 was conducted with a paper-and-pencil method, and Study 2 was conducted online. The results of Study 1 show that moral values were considered more important than material ones, and that females revealed even stronger preference towards moral values than males. Study 2 also shows that moral values were considered more important than material ones, however, no gender differences were observed. Direct comparison of the Study 1 and Study 2 shows difference depending on form of survey administration: moral values were considered more important in Study 1 than in Study 2.

**Key words:** moral values, material values, hierarchy of values

## **PROBLEMS OF SPECIAL PEDAGOGY**

**Patrycja Jurkiewicz**

### **In the spotlight what worries and what makes disabled actors happy**

**Abstract:** The article presents reflections on the creative activity of people with intellectual disabilities. It shows the results of research based on analysis by such categories as: positive aspects of the participation of disabled intellectually persons in the theatre, difficulties in the theatre work, successes in the theatre work, image of the disabled person at the theatre. The participants of the study were the actors with intellectual disabilities, their parents and drama instructors

**Key words:** people with intellectual disabilities, creative activity, image of the disabled persons

\*

**Magda Lejzerowicz, Magdalena Gągolewska**

### **Autistic child in school and the work of assistant to a disabled person – a case study**

**Abstract:** This aim of the article is to demonstrate that an autistic child in school is able to function efficiently with individual support of assistant, as well as to demonstrate that properly chosen therapy can lead to self-reliance. Materials and methods: the study was attended by students of the class to which attends the boy and the boy's parents and teachers. The research methods were applied: analysis of documents, interview, investigation sociometric, observation of the child. Conclusions: analysis of the research clearly demonstrates the importance and effects from the child attendance to a public school institution. Proper selection of therapy has a significant impact on the development of the boy.

**Key words:** autism, autistic child, rehabilitation, public school

\*

**Emilia Śmiechowska-Petrovskij**

### **Intersemiotic translation in the process of a blind child in the world of culture by educators**

**Abstract:** This article concerns with the introduction of a blind children to the culture. It demonstrates scheme of culture access for blind children at early primary school age and the importance of intersemiotic translation, as well as the role and activity of teachers, educators and librarians, working with blind children in this process (analysis of 84 statements of special educators from educational centers for the visually impaired children in Poland).

**Key words:** blind child, cultural education, intersemiotic translation, audio description

## OLD & NEW READINGS

**Katarzyna Wasilewska-Ostrowska**

### **Reflections on social pedagogy**

(Reviews: Mariusz Cichosz, *O pedagogice społecznej i jej rozwoju. Wybrane zagadnienia. Wybór tekstów z badań własnych*, Oficyna Wydawnicza „Impuls”, Kraków 2016, ISBN 978-83-8095-036-8, ss. 321)

## METHODICAL ATTACHEMENT

**Patrycja Chmielewska**

### **A sightseeing trip as a form of deepening ties with the region**

**Abstract:** Regional or sightseeing education is important, especially at the initial stage when particular patterns of behaviour are taken form and first interests of the child are developed. This article deals with issues concerning ways of showing the child their closest neighbourhood and learning based on their own experience. This area is, as it seems, neglected in kindergarten and early school education. Trips as forms of sightseeing and tourism are organized more and more seldom, and if they are organized they are of strictly didactic nature. The scenario included in the text might be used as an offer of classes with elements of sightseeing and tourism.

**Key words:** sightseeing, tourism, early school education, regional education